la poitrine, & entre les deux épaules en forme de croix, disant:

Ego te línio ✠ óleo salútis in Christo Jesu Dómino nostro, ut hábeas vitam æternam. ℟. Amen.

Le Prestre ayant essuyé son pouce, & les endroits qu'il a oints à l'enfant, avec du cotton ou des étouppes, il prendra une étole blanche, & fera les interrogations suivantes:

N. Credis in Deum &c. *comme cy-dessus.*

Aprés le Prestre prendra du saint chresme avec le bout du pouce, & oindra le sommet de la teste de l'enfant en forme de croix, si ce n'est qu'il eust esté déja oint aprés l'ablution, disant:

Deus omnípotens &c. *comme cy-dessus.*

Puis il dira: Pax tibi. ℟. Et cum spíritu tuo.

Le Prestre essuyera ensuite avec des étouppes son pouce, & le sommet de la teste de l'enfant, & luy mettra la petite robe blanche, disant:

Accipe vestem cándidam &c. *comme cy-dessus.*

Puis il luy presentera le cierge allumé, disant:

Accipe lámpadem ardentem &c. *si ce n'est que cette ceremonie eust esté déja faite, ainsy qu'il a esté dit de l'onction.*

Enfin le Prestre dira: N. Vade in pace, & Dóminus sit tecum. ℟. Amen.

Du baptesme des adultes, ou de ceux qui ont l'âge de discretion.

Qve faut-il observer pour le baptesme des adultes?

Lorsque des adultes, c'estadire des personnes qui ont l'usage de raison, se presentent pour estre baptizez, on doit avoir soin qu'ils soient instruits des principaux mysteres de la foy, qui sont ceux qui sont renfermez dans le symbole, n'estant pas necessaire de leur faire apprendre beaucoup d'autres veritez, dont la connoissance leur doit estre differée aprés le baptesme. Mais on se doit principalement appliquer à leur imprimer la crainte de Dieu, l'aversion du peché, & la prattique des bonnes œuvres. C'est la conduite que les Péres ont tenuë envers les catechumenes, ayant eu grand soin de les exciter à la penitence, & à leur en faire produire des fruits veritables, qui sont l'éloignement du peché & de tout ce qui y porte, le renoncement au monde, & le commencement de la vie chrestienne, & de l'usage des vertus qu'elle comprend: jusques là mesme que S. Augustin

remarque dans le livre de la Foy & des Oeuvres, ch. 6. *qu'on n'auroit pas receu au baptesme des personnes mariées, qui n'auroient pas voulu s'abstenir de l'usage du mariage pendant les jours qui precedoient le baptesme, que les catecumenes devoient passer en abstinence & en jeusnes.*

Que si pendant le temps qu'on les instruit pour les preparer au baptesme, ils tombent dans quelque danger de mort, & qu'ils témoignent un veritable desir d'estre baptizez, on pourra avancer le temps de leur baptesme à raison du danger où ils se trouvent.

Le baptesme des adultes doit estre administré, autant qu'il se peut commodément, par l'Evesque. Et il est à propos, s'il n'y a necessité, de le differer au Samedy-saint, ou à la veille de la Pentecoste, qui sont les jours destinez au baptesme par l'usage de l'ancienne Eglise. Et il seroit bon pour cette mesme raison de garder les enfans qui naistroient pendant ces deux semaines, pour estre baptizez dans la ceremonie de la benediction des fonts.

La persõne adulte que l'on baptize doit estre assistée d'un parrein, & neanmoins répondre elle-mesme aux demandes que luy fait l'Evesque, ou celuy qui luy administre ce sacrement par son ordre, si ce n'est qu'il y eust quelque empeschement qui ne luy permist pas de le faire, comme s'il estoit muet, sourd, ou que la langue du pays luy fust inconnue; & alors le parrein ou un interprete doit répondre en son nom.

Il est aussy tres à propos pour une plus grande reverence envers ce sacrement, qu'il soit administré le matin, & que les personnes adultes qui le reçoivent soient à jeun.

On ne doit pas baptizer ceux qui sont furieux, ou privez de sens, si ce n'est qu'ils fussent en cet estat depuis leur naissance. Car alors on en doit faire le mesme jugement que des enfans, & ils doivent estre baptizez en la foy de l'Eglise.

Que s'ils ont de bons intervalles, il faut prendre ce temps pour les baptizer, en cas qu'ils témoignent le souhaiter. Que si avant que de tomber dans l'égarement d'esprit, ils ont demandé le baptesme, & qu'ils se trouvent en quelque danger de mort, on le leur doit administrer, encore qu'alors ils soient privez de leur bon sens.

On gardera la mesme conduite à l'egard de ceux qui sont dans la phrenesie, ou lethargie; lesquels on ne doit baptizer que lorsqu'ils sont revenus à eux, & qu'ils ont repris l'usage de raison, si ce n'est qu'ils soient en danger de mort: car en ce cas, s'ils ont desiré le baptesme, & qu'ils l'ayent demandé lorsqu'ils estoient en leur bon sens, on le leur doit administrer.

Les Curez doivent s'informer diligemment de l'estat & de la condition des adultes qui se presentent pour estre baptizez, principalement quand ce sont des étrangers, de crainte qu'ayant déja receu le baptesme, ils ne le demandassent pour une seconde fois, ou pour quelque raison d'interest temporel, ou par ignorance, ou par erreur, ou par impieté. Et ils doivent rapporter le tout ensuite à l'Evesque pour prendre ses ordres, & se conduire en une affaire de cette importance selon ce qu'il ordonnera.

L'ordre qu'il faut garder pour le baptesme des adultes.

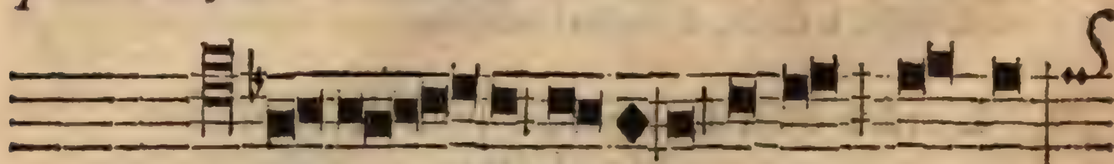
LE Prestre s'estant disposé pour administrer le sacrement de baptesme en la maniere qui a esté dite cy-dessus, & ayant fait preparer toutes les choses marquées pour le baptesme des enfans, il se revest sur le surplis & l'étole violette d'un plu-

vial de mesme couleur, s'il se peut, estant accompagné de plusieurs clercs ou ecclesiastiques, afin de faire cette ceremonie avec le plus de solemnité qu'il se pourra. Il part de la sacristie precedé des Ecclesiastiques deux à deux. Ils vont tous au chœur; & s'estant approchez de l'autel, ils font une genuflexion. Que s'il n'y avoit point de tabernacle, le celebrant ne feroit que l'inclination profonde.

Le celebrant se met à genoux sur le premier degré de l'autel, & tous les autres in plano. *Il fait quelques prieres à Dieu, afin qu'il puisse administrer dignement ce sacrement, & pour luy demander sa grace. Aprés il se levera, & fera les prieres suivantes, si le temps le permet.*

Estant debout, & tourné vers l'autel, il dira faisant le signe de la croix sur soy: Deus in adjutórium meum intende. *Les Ecclesiastiques répondront:* Dómine ad adjuvandum me féstina. *Ils diront ensuite:* Glória Patri &c. Sicut erat &c. *s'inclinant profondément vers l'autel. Aprés qu'ils auront dit,* Amen, *ils se tourneront chœur à chœur, & le celebrant commencera l'antienne:* Effundam super vos aquam mundam, *que le chœur continue à chanter. Puis un ou deux chantres commencent le pseaume,* Dómine Dóminus noster, *jusques à la mediation. Alors le celebrant, & ceux du chœur s'asseient, & se couvrent. Pour cela ils pourront aller au chœur, ou faire disposer des bancs auparavant au lieu destiné pour la ceremonie.*

Le chœur continuera alternativement le pseaume commencé & les deux autres suivans, se découvrant & s'inclinant lorsqu'on dira, Glória Patri &c.









PSEAUME 8.

DOmine Dóminus noſter,*quàm admirábile eſt nomen tuum in univerſa terra!

Quóniam eleváta eſt magnificéntia tua * ſuper cœlos.

Ex ore infántium & lactèntium perfeciſti laudem propter inimícos tuos,* ut déſtruas inimícum, & ultórem.

Quóniam vidébo cœlos tuos, ópera digitórum tuórum,* lunam, & ſtellas, quæ tu fundaſti.

Quid eſt homo, quòd memor es ejus?*aut fílius hóminis, quóniam víſitas eum?

Minuiſti eum paulóminùs ab Angelis, glóriâ & honóre coronaſti eum, * & conſtituiſti eum ſuper ópera mánuum tuárum.

Omnia ſubjeciſti ſub pédibus ejus,*oves & boves univerſas, ínſuper & pécora campi;

Vólucres cœli,& piſces maris,* qui perámbulant ſémitas maris.

Dómine Dóminus noſter, * quàm admirábile eſt nomen tuum in univerſa terra!

Glória Patri. Sicut erat &c.

PSEAUME 28.

AFFERTE Dómino fílii Dei,* afferte Dómino fílios aríetum.

Afferte Dómino glóriam & honórem, afferte Dómino glóriam nómini ejus: * adoráte Dñm in átrio ſancto ejus.

Vox Dómini ſuper aquas,Deus majeſtatis intónuit,*Dóminus ſuper aquas multas.

Vox Dómini in virtúte,* vox Dómini in magnificéntia.

Vox Dómini confringentis cedros, * & confringet Dóminus cedros Líbani :

Et commínuet eas tanquam vítulum Líbani; * & dilectus quemádmodum fílius unicórnium.

Vox Dómini intercidentis flammam ignis; vox Dómini concutientis desertum,* & commovébit Dóminus desertum Cades.

Vox Dómini præparantis cervos, & revelábit condensa;* & in templo ejus omnes dicent glóriam.

Dóminus dilúvium inhabitáre facit; * & sedébit Dóminus rex in æternum.

Dóminus virtútem pópulo suo dabit : * Dóminus benedícet pópulo suo in pace.

Glória Patri. Sicut erat &c.

PSEAUME 41.

QVemádmodum desíderat cervus ad fontes aquárum; * ita desíderat ánima mea ad te Deus.

Sitívit ánima mea ad Deum fortem vivum : * quando véniam, & apparébo ante fáciem Dei?

Fuérunt mihi lácrymæ meæ panes die ac nocte, * dum dícitur mihi quotídie : Ubi est Deus tuus?

Hæc recordátus sum, & effúdi in me ánimam meam; * quóniam transíbo in locum tabernáculi admirábilis, usque ad domum Dei.

In voce exultatiónis, & confessiónis, * sonus epulantis.

Quare tristis es ánima mea, * & quare conturbas me?

Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi,* salutáre vultus mei, & Deus meus.

Ad meipsum ánima mea conturbáta est : * proptéreà memor ero tui de terra Jordánis, & Hermóniim à monte módico.

Abyssus abyssum ínvocat, * in voce cataractárum tuárũ.

Omnia excelsa tua, & fluctus tui, * super me transiérunt.

In die mandávit Dóminus misericórdiam suam, * & nocte cánticum ejus.

Apud me orátio Deo vitæ meæ; * dicam Deo, susceptor meus es.

Quare oblítus es mei, & quare contriſtátus incédo, dum afflígit me inimícus?

Dum confringuntur oſſa mea; exprobravérunt mihi qui tríbulant me inimíci mei.

Dum dicunt mihi per ſingulos dies, ubi eſt Deus tuus? quare triſtis es ánima mea, & quare conturbas me?

Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: ſalutáre vultus mei, & Deus meus.

Glória Patri. Sicut erat &c.

Les trois pſeaumes achevez le chœur repetera l'antienne: Effundam ſuper vos aquam mundam &c. *Et aprés tous s'eſtant découverts, & levez, ils ſe tourneront vers l'autel, & le Preſtre dira:* Kyrie eléiſon. *Le chœur répondra:* Chriſte eléiſon, *puis* Kyrie eléiſon. *Et le Preſtre dira:* Pater noſter &c. *tout bas.* ℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem. ℟. Sed líbera nos à malo. ℣. Dómine exáudi oratiónem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat. ℣. Dóminus vobiſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Les trois oraiſons ſuivantes ſe doivent chanter d'un ton de ferie.

Orémus.

OMnípotens ſempiterne Deus, qui dediſti fámulis tuis in confeſſióne veræ fídei, æternæ Trinitátis glóriam agnoſcere, & in potentia majeſtátis adoráre unitátem; quæſumus, ut ejuſdem fídei firmitáte ab omnibus ſemper muniámur adverſis.

ADeſto ſupplicatiónibus noſtris, omnípotens Deus; & quod humilitátis noſtræ gerendum eſt miniſtério, tuæ virtútis impleátur effectu.

DA quæſumus Dómine electo noſtro, ut ſanctis edoctus myſtériis, & renovétur fonte baptiſmatis, & inter Eccléſiæ tuæ membra numerétur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

S'il y avoit pluſieurs perſonnes à baptizer, il faudroit dire cette derniere oraiſon au nombre plurier.

Aprés cela le Preſtre eſtant precedé par les clercs & eccleſia-

ſtiques deux à deux, les plus jeunes marchant les premiers, & ayant tous fait genuflexion à l'autel, le Preſtre ſeul couvert, ils iront à la porte de l'egliſe, où eſtant arrivez, ils ſe rangeront de coſté & d'autre. Le Preſtre ſe mettra ſur le ſeüil de la porte, & celuy qui doit eſtre baptizé ſera dehors. Que s'il en devoit baptizer pluſieurs de divers ſexe, on mettroit les hommes, ou garçons à la droite du Preſtre, & les femmes, ou filles à ſa gauche.

Le Preſtre aura ſon bonnet quand il fera les interrogations ſuivantes à celuy qui ſe preſente pour eſtre baptizé.

Quo nomine vocaris?

Le catechumene répond: N. *en luy diſant ſon nom propre.*

Le Preſtre. N. Quid petis ab Eccléſia Dei?

Le catechumene: Fidem.

Le Preſtre. Fides quid tibi præſtat?

Le catechumene: Vitam æternam?

Le Preſtre. Si vis habére vitam æternam, ſerva mandáta: Díliges Dóminum Deum tuum ex toto corde tuo, & ex totâ ánimâ tuâ, & ex tota mente tuâ, & próximum tuum ſicut te-ipſum. In his duóbus mandátis tota lex pendet, & prophétæ. Fides autem eſt, ut unum Deum in Trinitáte, & Trinitátem in unitáte veneréris, neque confundendo perſónas, neque ſubſtantiam ſeparando. Alia eſt enim perſóna Patris, alia Fílii, alia Spíritus ſancti. Sed horum trium una eſt ſubſtantia, & non niſi una divínitas.

Le Preſtre l'interrogera encore: N. Abrenuntias ſátanæ?

Le catechumene répondra: Abrenuntio.

Le Preſtre. Et omnibus opéribus ejus?

Le catechumene: Abrenuntio.

Le Preſtre. Et omnibus pompis ejus?

Le catechumene: Abrenuntio.

Puis il l'interrogera du ſymbole de la foy, diſant:

Credis in Deum Patrem omnipotentem, creatórem cœli, & terræ?

Le catechumene répondra: Credo.

Le Preſtre. Credis & in Jeſum Chriſtum Fílium ejus úni-

cum, Dóminum nostrum, natum, & passum?

Le catechumene répondra : Credo.

Le Prestre. Credis & in Spíritum sanctum, sanctam Ecclésiam cathólicam, Sanctórum communiónem, remissiónem peccatórum, carnis resurrectiónem, & vitam æternam?

Le catechumene répondra : Credo.

Alors le Prestre soufflera trois fois contre le visage du catechumene, disant une fois :

Exi ab eo spíritus immunde, & da locum Spíritui sancto paráclito.

Aprés il fera une croix avec son halene sur le visage du catechumene, disant :

N. Accipe Spíritum bonum per istam insufflatiónem, & Dei benedictiónem ✠. Pax tibi. ℟. Et cum spíritu tuo.

Ensuite estant encore couvert il fera une croix avec le pouce de la main droite sur le front, & sur la poitrine du catechumene, sans qu'il soit neanmoins besoin de le deshabiller, disant :

N. Accipe sigum crucis tam in fronte ✠, quàm in corde ✠. Sume fidem cœlestium præceptórum. Talis esto móribus, ut templum Dei jam esse possis; ingressusque Ecclésiam Dei, evasisse te láqueos mortis lætus agnosce : horrésce idóla, respue simulácra : cole Deum Patrem omnipotentem, & Jesum Christum Fílium ejus únicum, Dóminum nostrum, qui ventúrus est judicáre vivos & mórtuos, & sæculum per ignem. ℟. Amen.

Il faut remarquer que ces mots, horresce idóla, respue simulácra, *ne se disent qu'aux catechumenes qui sortent du paganisme, ou de l'idolatrie. Que si celuy que l'on baptize estoit Juif, il faudroit dire au lieu des mots cy-dessus*, horresce Judáïcam perfídiam, respue Hebráïcam superstitiónem. *Et s'il estoit Mahometan, c'est à dire, Sarrazin, Turc, Persan, &c. au lieu de ces mots il faudroit dire*, horresce Mahuméticam perfídiam, respue pravam sectam infidelitátis.

Que si celuy qui veut estre baptizé estoit auparavant heretique, & qu'il fust necessaire de le rebaptizer acause que la forme essentielle du baptesme n'auroit pas esté gardée, il luy faudroit

dire, horrefce hæréticam pravitátem, refpue nefárias fectas impiórum ; *ou bien on exprimera par fon propre nom la fecte de laquelle il eftoit.*

Que s'il y en a plufieurs à baptizer, le Preftre fera ces demandes, & dira ces chofes à chacun en particulier ; comme auffy il fouflera fur chacun, commençant par les hommes, ou les garçons : puis il fe découvrira, & dira l'oraifon fuivante :

Orémus.

TE déprecor, Dómine fancte, Pater omnípotens, ætcrne Deus, ut huic fámulo tuo N. qui in hujus fæculi nocte vagátur incertus ac dubius, viam veritátis, & agnitiónis tuæ júbeas demonftrari : quátenus referátis óculis cordis fui, te unum Deum Patrem in Fílio, & Fílium in Patre cum Spíritu fancto recognofcat, atque hujus confeffiónis fructum & hîc, & in futúro fæculo percípere mereátur. Per Chriftum Dóminum noftrum. ℟. Amen.

Que fi c'eft une femme, ou une fille, au lieu de fámulo tuo N. *il dira*, fámulæ tuæ N. quæ incerta ac dúbia.

Que s'ils eftoient plufieurs, il faudroit dire, his fámulis tuis NN. *& le refte au nombre plurier.*

Le Preftre fera les fignes de croix fuivans fur chacun des catechumenes, s'ils font plufieurs ; & il prononcera auffy fur chacun les paroles qui doivent accompagner ces fignes de croix.

Mettant fon bonnet, il fera le figne de la croix avec le pouce premierement fur le front du catechumene, difant :

Signo tibi frontem ✠, ut fufcípias crucem Dómini.

Puis fur les oreilles commençant par la droite ; & il gardera le mefme ordre dans les chofes fuivantes, difant :

Signo tibi aures ✠, ut áudias divína præcepta.

Sur les yeux fermez, difant :

Signo tibi óculos ✠, ut vídeas claritátem Dei.

Sur les narines l'une aprés l'autre, difant :

Signo tibi nares ✠, ut odórem fuavitátis Chrifti féntias.

Sur la bouche, difant :

Signo tibi os ✠, ut loquáris verba vitæ.

Sur la poitrine, difant :

Signo tibi pectus ✠, ut credas in Deum.

Sur les épaules faisant une seule croix entre les épaules par dessus les habits, disant :

Signo tibi scápulas ✠, ut suscípias jugum servitútis ejus.

Puis il fera trois signes de croix sur tout son corps sans le toucher, en disant :

Signo te totum in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritus ✠ sancti, ut hábeas vitam ætérnam, & vivas in sǽcula sæculórum. Amen.

Orémus.

PReces nostras, quǽsumus Dómine, clementer exáudi, & hunc electum tuum N. crucis domínicæ, cujus impressióne eum signávimus, virtúte custódi; ut magnitúdinis glóriæ tuæ rudimenta servans, per custódiam mandatórum tuórum ad regenerationis glóriam perveníre mereátur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Orémus.

DEus, qui humani géneris ita es conditor, ut sis étiam reformátor, propitiáre pópulis adoptívis, & novo testamento sóbolem novæ prolis adscríbe, ut fílii promissiónis quod non potuérunt ássequi per natúram, gáudeant se recepisse per grátiam. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Puis le Prestre mettra la main sur la teste du catechumene, la touchant doucement, & dira :

Orémus.

OMnípotens sempiterne Deus, Pater Dómini nostri Jesu Christi, respícere dignéris super hunc fámulum tuum N. quem ad rudimenta fídei vocáre dignátus es : omnem cæcitátem cordis, ab eo expelle : disrumpe omnes láqueos sátanæ, quibus fúerat colligátus : áperi ei, Dómine, jánuam pietátis tuæ ; ut signo sapientiæ tuæ imbútus, omnium cupiditátum fœtóribus cáreat, & ad suavem odórem præceptórum tuórum lætus tibi in Ecclésia tua desérviat, & profíciat de die in diem ; ut idóneus efficiátur accédere ad grátiam baptismi tui, perceptâ medicína. Per eumdem

Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

S'ils sont plusieurs cette oraison, & la precedente se diront au nombre plurier. Et si c'est une femme, ou une fille qu'on baptize, il faut changer les termes masculins en feminins, comme au lieu de dire, & hunc electum, *ou* hunc fámulum, lætus, idóneus, *il faudra dire*, hanc electam, *ou* hanc fámulam, læta, idónea &c.

Aprés le Prestre estant encore découvert fera la benediction du sel.

BENEDICTION DU SEL QU'ON DOIT DONNER AU CATECHUMENE.

EXorcízo te creatúra salis, in nómine Dei Patris omnipotentis ✠, & in cháritate Dómini nostri Jesu Christi ✠, & in virtúte Spíritus ✠ sancti. Exorcízo te per Deum vivum ✠, per Deum verum ✠, per Deum sanctum ✠, per Deum ✠ qui te ad tutélam humáni géneris procreávit, & pópulo venienti ad credulitátem per servos suos consecrári præcépit, ut in nómine sanctæ Trinitátis efficiáris salutáre sacramentum ad effugandum inimícum. Proinde te rogámus, Dómine Deus noster, ut hanc creatúram salis sanctificando sanctí ✠ fices, & benedicendo bene ✠ dícas, ut fiat ómnibus accipientibus perfecta medicína, pérmanens in viscéribus eórum, in nómine ejusdem Dómini nostri Jesu Christi, qui ventúrus est judicáre vivos & mortuos, & sæculum per ignem. ℟. Amen.

Puis il prendra avec le pouce & l'indice de sa main droite un peu de ce sel beni, & le mettra en la bouche du catechumene; disant: N. Accipe sal sapientiæ: propitiátio tibi sit in vitam ætérnam. ℟. Amen.

Le Prestre. Pax tibi. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEus patrum nostrórum, Deus universæ conditor veritátis, te supplices exorámus, ut hunc fámulum tuum N. (*ou* hanc fámulam tuam N.) respícere dignéris propítius, & hoc primum pábulum salis gustantem, non diútiùs esuríre permittas, quominùs cibo expleátur cœle-

ſti, quátenus ſit ſemper ſpíritu fervens, ſpe gaudens, tuo ſemper nómini ſerviens. Perduc eum (*ou* eam) Dómine, quæſumus, ad novæ regeneratiónis lavácrum, ut cum fidélibus tuis promiſſiónum tuárum ætérna prǽmia conſequi mereátur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

S'ils ſont pluſieurs, il faudra dire à chacun : N. Accipe ſal &c. *Et l'oraiſon precedente*, Deus patrum noſtrórum, *ſe dira au nombre plurier.*

Que ſi le catechumene eſtoit payen, ou idolâtre; aprés avoir beni le ſel, le Preſtre dira l'oraiſon ſuivante avant que de luy en mettre en la bouche.

Orémus.

DOmine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, qui es, qui eras, & qui permanes uſque in finem; cujus orígo neſcítur, nec finis comprehendi poteſt, te ſupplices invocámus ſuper hunc fámulum tuum N. (*ou* hanc fámulam tuam N.) quem (*ou* quam) liberaſti de erróre gentílium, & converſatióne turpiſſimâ. Dignáre exaudíre eum (*ou* eam) qui (*ou* quæ) tibi cervíces ſuas humíliat ad lavácri fontem; ut renátus (*ou* renáta) ex aquâ & Spíritu ſancto, expoliátus (*ou* expoliáta) véterem hóminem, induat novum, qui ſecundum te creátus eſt: accípiat veſtem incorruptam & immaculátam, tibíque Deo noſtro ſervíre mereátur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

S'ils ſont pluſieurs l'oraiſon precedente ſe dira au nombre plurier.

Enſuite le Preſtre dira ſur le catechumene, ſi c'eſt un homme, ou un garçon :

Ora electe, flecte génua, & dic, Pater noſter.

Et le catechumene s'eſtant mis à genoux dira, Pater noſter *juſques à* Amen *excluſivement.*

Le Preſtre ajoûtera : Leva, comple oratiónem tuam, & dic, Amen.

Et le catechumene dira, Amen, *& ſe levera.*

Le Preſtre dira enſuite au parrein : Signa eum; *puis au catechumene:* Accéde.

Aussy-tost le parrein luy fera le signe de la croix sur le front, disant : In nómine Patris, & Fílii, & Spíritus sancti.

Le Prestre fera ensuite le signe de la croix sur le front du catechumene, disant aussy : In nómine Patris, & Fílii, & Spíritus sancti.

Puis il mettra sa main droite sur la teste du catechumene, la touchant doucement, & dira :

Orémus.

DEus Abraham, Deus Isaac, Deus Jacob; Deus, qui Móysi fámulo tuo in monte Sínaï apparuisti, & fílios Israël de terra Ægypti eduxisti, députans eis Angelum pietátis tuæ, qui custodíret eos die ac nocte : te quæsumus, Dómine, ut míttere dignéris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui símiliter custódiat & hunc fámulum tuum N. & perdúcat eum ad grátiam baptismi tui. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Aprés l'oraison le Prestre se couvrira pour dire l'exorcisme suivant, ostant seulement son bonnet, & inclinant la teste, quand il prononcera le nom de JESUS.

EXORCISME.

ERgo maledicte diábole, recognosce sententiam tuam, & da honórem Deo vivo, & vero : da honórem Jesu Christo fílio ejus, & Spíritui sancto; & recéde ab hoc fámulo (*ou* hâc fámula) Dei N. quia istum (*ou* istam) sibi Deus, & Dóminus noster Jesus Christus ad suam sanctam grátiam, fontemque baptismatis, vocáre dignátus est; & hoc signum sanctæ crucis ✠, quod nos fronti ejus damus, tu maledicte diábole, numquam áudeas violáre. Per eumdem Christum Dóminum nostrum, qui ventúrus est judicáre vivos & mortuos, & sæculum per ignem. ℟. Amen.

Que s'ils sont plusieurs catechumenes, il dira au plurier, Oráte electi, fléctite génua &c. *Et mettra au plurier ce qui est au singulier dans l'oraison, & l'exorcisme; ce qu'il pratiquera encore en ce qui suit.*

Le Prestre ostera son bonnet, & dira deux fois sur un seul : Ora electe, flecte génua, & dic, Pater noster, *& ce qui suit*

jusques

jusques à l'oraison, Deus Abraham, *exclusivement : puis luy mettant la main sur la teste, il dira :*

Orémus.

DEus immortále præsídium ómnium postulántium, liberátio súpplicum, pax rogántium, vita credéntium, resurréctio mortuórum ; te ínvoco super hunc fámulum tuum N. qui baptismi tui donum petens, æternam consequi grátiam spirituáli regeneratióne desíderat. Accipe eum Dómine, & quia dignátus es dícere : Pétite & accipiétis ; quærite, & inveniétis ; pulsáte, & aperiétur vobis, petenti præmium pórrige, & jánuam pande pulsanti, ut æternam cœlestis lavácri benedictiónem consecútus, promissa tui múneris regna percípiat, Qui cum Patre, & Spíritu sancto vivis & regnas Deus in sǽcula sæculórum. ℟. Amen.

Il se couvrira ensuite, & dira :

EXORCISME.

AUdi maledicte sátana, adjurátus per nomen æterni Dei, & salvatóris nostri Jesu Christi Fílii ejus, cum tuâ victus invídiâ tremens, gemensque discéde. Nihil tibi sit commúne cum servo Dei N. jam cœléstia cogitante, renunciatúro tibi & sǽculo tuo, & beátæ immortalitáti victúro. Da ígitur honórem advenienti Spirítui sancto, qui ex summa cœli arce descendens proturbátis fráudibus tuis, divíno fonte purgátum pectus, sanctificátum Deo templum, & habitáculum perfíciat, ut ab ómnibus pénitus nóxiis præteritórum críminum liberátus servus Dei, grátias perenni Deo réferat semper, & benedícat nomen sanctum ejus in sǽcula sæculórum. ℟. Amen.

Le Prestre se découvrira, & dira pour la troisiéme fois sur le catechumene : Ora electe, flecte génua, & dic, Pater noster, *jusques à l'oraison*, Deus Abraham, *exclusivement : puis il mettra sa main sur la teste du catechumene aprés s'estre couvert, & dira :*

EXORCISME.

EXorcízo te, immunde spíritus, in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritus ✠ sancti, ut éxeas, & recédas ab

hoc fámulo Dei N. Ipse enim tibi ímperat, maledícte damnáte, qui pédibus super mare ambulávit, & Petro mergenti déxteram porréxit.

Il ajoûte ensuite estant encore couvert.

EXORCISME.

ERgo maledícte diábole, recognosce senténtiam tuam, & da honórem Deo vivo, & vero : da honórem Jesu Christo Fílio ejus, & Spirítui sancto ; & recéde ab hoc fámulo Dei N. quia istum sibi Deus, & Dóminus noster Jesus Christus ad suam sanctam grátiam, fontemque baptíssmatis vocáre dignátus est : & hoc signum sanctæ crucis ✠ quod nos fronti ejus damus, tu maledícte diábole, numquam áudeas violáre. Per eumdem Christum Dóminum nostrum, qui ventúrus est judicáre vivos & mórtuos, & sǽculum per ignem. ℟. Amen.

Lorsque c'est une femme, ou une fille qui doit estre baptizée, le Prestre dira : Ora electa, flecte génua, & dic, Pater noster &c. *comme cy-dessus jusques à l'oraison*, Deus Abraham, *exclusivement.*

Puis il mettra sa main sur la teste de celle qui doit estre baptizée, la touchant doucement, & dira :

Orémus.

DEus cœli, Deus terræ, Deus Angelórum, Deus Archangelórum, Deus Patriarchárum, Deus Prophetárum, Deus Apostolórum, Deus Mártyrum, Deus Confessórum, Deus Vírginum, Deus ómnium bene vivéntium, Deus cui omnis lingua confitétur, & omne genu fléctitur, cœléstium, terréstrium, & infernórum : te ínvoco Dómine, super hanc fámulam tuam N. ut eam custodíre, & perdúcere dignéris ad grátiam baptismi tui. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Aprés il dira l'exorcisme, Ergo maledícte diábole &c. *comme cy-dessus, estant couvert de son bonnet ; ce qu'il recommencera encore une seconde, & troisiéme fois, repetant* : Ora electa, flecte génua, & dic, Pater noster, *& le reste jusques à la fin de l'oraison*, Deus Abraham. *Aprés la troisiéme*

fois luy mettant la main ſur la teſte, il dira:

EXORCISME.

EXorcízo te, immunde ſpíritus &c. *comme cy-deſſus.* Ergo maledícte &c.

Que s'il falloit baptizer plusieurs filles, ou femmes, le Preſtre dira au nombre plurier: Oráte electæ, fléctite génua, & dícite, Pater noſter, *& ce qui ſuit comme cy-deſſus juſques à l'oraiſon*, Deus Abraham, *excluſivement. Puis il mettra la main droite ſur la teſte de chacune d'elles l'une aprés l'autre, & enſuite il dira au nombre plurier l'oraiſon*, Deus cœli, Deus terræ &c. *Et aprés s'eſtre couvert, il ajoûtera l'exorciſme*, Ergo maledícte diabole &c. *comme cy-deſſus; ce qu'il fera une ſeconde, & troiſiéme fois juſques à la fin de l'oraiſon*, Deus Abraham, *laquelle eſtant achevée il mettra la main ſur la teſte de la fille, ou de la femme, & aprés s'eſtre couvert, il dira:*

EXORCISME.

EXorcízo te, immunde ſpíritus, per Patrem ✠, & Fílium ✠, & Spíritum ✠ ſanctum, ut éxeas, & recédas ab hac fámula Dei N. Ipſe enim tibi ímperat, maledícte damnáte, qui cœco nato óculos apéruit, & quatriduánum Lázarum de monumento ſuſcitávit. Ergo maledícte diábole, recognoſce ſenténtiam tuam, & da honórem Deo vivo, & vero: da honórem Jeſu Chriſto Fílio ejus, & Spirítui ſancto; & recéde ab hac fámula Dei N. quia iſtam ſibi Deus, & Dóminus noſter Jeſus Chriſtus ad ſuam ſanctam grátiam, fontemque baptíſmatis vocáre dignátus eſt; & hoc ſignum ſanctæ crucis ✠, quod nos fronti ejus damus, tu maledícte diábole, numquam áudeas violáre. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum, qui ventúrus eſt judicáre vivos & mórtuos, & ſæculum per ignem. ℟. Amen.

Enſuite eſtant découvert, il mettra la main ſur la teſte de celuy, ou de celle qui doit eſtre baptizé; & il dira l'oraiſon ſuivante, ayant ſeulement ſoin de changer le maſculin en feminin ſi c'eſt une fille, ou une femme.

Orémus.

ÆTernam, ac justíssimam pietátem tuam déprecor, Dómine sancte, Pater omnípotens, æterne Deus, autor lúminis & veritátis, super hunc fámulum tuum N. (*ou* hanc fámulam tuam N.) ut dignéris eum (*ou* eam) illumináre lúmine intelligéntiæ tuæ. Munda eum (*ou* eam) & sanctífica: da ei sciéntiam veram, ut dignus (*ou* digna) efficiátur accédere ad grátiam baptismi tui; téneat firmam spem, consílium rectum, doctrínam sanctam, ut aptus (*ou* apta) sit ad percipiendam grátiam tuam. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

S'il y a plusieurs personnes à baptizer, & qui soient de different sexe, il faudra prendre garde de dire les oraisons precedentes au nombre plurier, & au genre convenable, comme il a esté dit cy dessus.

Aprés cela le Prestre s'estant couvert, prendra de sa main gauche la main droite de celuy qui doit estre baptizé, ou si c'est une fille ou une femme luy presentera le bout de son étole; & le fera entrer dans l'eglise, disant: N. ingrédere in sanctam Ecclésiam Dei, ut accípias benedictiónem cœlestem à Dómino Jesu Christo; & hábeas partem cum illo, & sanctis ejus. ℟. Amen.

S'ils sont plusieurs, il dira au plurier: Ingredímini in sanctam Ecclésiam Dei, ut accipiátis benedictiónem cœlestem à Dómino Jesu Christo, & habeátis partem cum illo, & sanctis ejus. ℟. Amen.

Le catechumene estant entré dans l'eglise, se prosternera pour adorer Dieu. Il se levera ensuite, & le Prestre découvert ayant mis la main droite sur sa teste, il recitera avec luy le symbole des Apostres, & l'oraison dominicale.

Que s'ils sont plusieurs, ils se leveront tous, & diront ensemble:

CRedo in Deum, Patrem omnipotentem, creatórem cœli & terræ: & in Jesum Christum, filium ejus únicum, Dóminum nostrum: qui conceptus est de Spíritu sancto, natus ex María Vírgine: passus sub Póntio Piláto,

crucifixus, mórtuus, & sepultus: descendit ad ínferos, tértiâ die resurrexit à mórtuis: ascendit ad cœlos, sedet ad déxteram Dei Patris omnipotentis: inde ventúrus est judicáre vivos & mórtuos. Credo in Spíritum sanctum, sanctam Ecclésiam cathólicam, sanctórum communiónem, remissiónem peccatórum, carnis resurrectiónem, vitam æternam. Amen.

PAter noster qui es in cœlis, sanctificétur nomen tuum: advéniat regnum tuum: fiat voluntas tua, sicut in cælo & in terra: panem nostrum quotidiánum da nobis hódie: & dimitte nobis débita nostra, sicut & nos dimíttimus debitóribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiónem; sed líbera nos à malo. Amen.

Puis le Prestre se couvrira, & mettant sa main droite sur la teste de celuy qui doit estre baptizé, il dira:

EXORCISME.

NEc te latet sátana, imminére tibi pœnas, imminére tibi tormenta, imminére tibi diem judícij, diem supplícij sempiterni, diem qui ventúrus est velut clíbanus ardens, in quo tibi atque universis ángelis tuis præparátus sempiternus erit intéritus. Proinde damnáte, atque damnande, da honórem Deo vivo, & vero: da honórem Iesu Christo filio ejus; da honórem Spirítui sancto paráclito, in cujus nómine atque virtúte præcípio tibi, quicunque es, spíritus immunde, ut éxeas & recédas ab hoc fámulo Dei N. quem hódie idem Deus, & Dóminus noster Jesus Christus ad suam sanctam grátiam, & benedictiónem, fontemque baptísmatis dono vocáre dignátus est; ut fiat ejus templum per aquam regeneratiónis in remissiónem ómnium peccatórum, in nómine ejusdem Dómini nostri Jesu Christi, qui ventúrus est judicáre vivos & mórtuos, & sæculum per ignem. ℟. Amen.

S'ils estoient plusieurs le Prestre mettra sa main sur la teste de chacun d'eux l'un aprés l'autre, & il dira ce mesme exorcisme au nombre plurier, changeant le genre selon qu'il sera à propos.

Aprés le Prestre prendra de sa salive avec le pouce, & en mettra aux oreilles, & aux narines du catechumene, disant en touchant l'oreille droite: Ephphétha, *& puis la gauche,* quod est adaperíre: *puis touchant les narines, il dira:* in odórem suavitátis. *Et il ajoûtera:* Tu autem effugáre diábole, appropinquábit enim judícium Dei.

Ensuite on découvrira la poitrine, & les épaules du catechumene pour y appliquer les onctions; & les saintes huiles estant preparées par quelque ecclesiastique qui soit aumoins Soudiacre, le Prestre estant couvert fera au catechumene les demandes suivantes.

Quis vocáris?

Le catechumene répondra: N.

Le Prestre. Abrenúntias sátanæ?

Le catechumene répondra: Abrenúntio.

Le Prestre. Et ómnibus opéribus ejus?

Le catechumene répondra: Abrenúntio.

Le Prestre. Et ómnibus pompis ejus?

Le catechumene répondra: Abrenúntio.

Alors le Prestre estant découvert, & ayant donné son bonnet à un clerc, prendra avec le bout du pouce de sa main droite de l'huile des catechumenes, dont il oindra en forme de croix premierement la poitrine, puis les épaules de celuy qui doit estre baptizé, en disant:

Ego te línio óleo salútis ✠ in Christo Jesu Dómino nostro, in vitam æternam. ℟. Amen.

Pax tibi. ℟. Et cum spíritu tuo.

Puis il essuyera son pouce avec du cotton ou des étouppes; & un ecclesiastique, aumoins Soudiacre, essuyera les parties du catechumene qui ont esté ointes.

Ensuite ayant repris son bonnet, & s'estant couvert, il dira:

EXi immunde spíritus, & da honórem Deo vivo, & vero. Fuge immunde spíritus, & da locum Jesu Christo fílio ejus. Recéde immunde spíritus, & da locum Spirítui sancto paráclito.

Que s'il n'y avoit point de fonts baptismaux en ce lieu-là, on

qu'il n'y eust point d'eau-benite pour baptizer, il en faudroit benir alors selon la forme qui est marquée dans ce Rituel avec l'étole & le pluvial violet. Mais s'il y a de l'eau pour baptizer, le Prestre quittera alors le pluvial & l'étole violette, & il prendra une étole & un pluvial blancs, qui luy auront esté apportez par quelque clerc.

Ensuite le parrein & la marreine conduiront celuy qui doit estre baptizé aux fonts, où estant arrivez le Prestre couvert fera au catechumene les demandes suivantes.

Quis vocáris ?

Le catechumene répondra: N.

Le Prestre. Credis in Deum Patrem omnipotentem, creatórem cœli & terræ ?

Le catechumene répondra: Credo.

Le Prestre. Credis & in Jesum Christum, filium ejus únicum, Dóminum nostrum, natum, & passum ?

Le catechumene répondra: Credo.

Le Prestre. Credis & in Spíritum sanctum, sanctam Ecclésiam cathólicam, Sanctórum communiónem, remissiónem peccatórum, carnis resurrectiónem, & vitam ætérnam ?

Le catechumene répondra: Credo.

Le Prestre ayant donné son bonnet, l'interrogera encore disant:

N. Quid petis ?

Le catechumene répondra: Baptismum.

Le Prestre. Vis baptizári ?

Le catechumene répondra: Volo.

Ces demandes faites il sera bon que le catechumene quitte aumoins une partie de ses habits pour signifier le dépoüillement du peché; & alors le parrein & la marreine tenant chacun de son costé le catechumene, sçavoir le parrein du costé droit, & la marreine du costé gauche, ou le touchant seulement par les bras, & ayant accommodé ses habits autour du col, en sorte que les eaux baptismales ne puissent tomber dessus, le Prestre prenant de l'eau des fonts dans une cuillere, ou autre vaze, luy en ver-

sera sur la teste, qu'il aura découverte, & panchée sur les fonts, par trois fois en signe de croix au nom de la tres sainte Trinité, en disant :

Ego te baptízo in nómine Patris ✠, *il versera l'eau la premiere fois :* & Fílii ✠, *il la versera la seconde fois :* & Spíritus ✠ sancti, *il la versera pour la troisiéme fois.*

Si l'eau qui s'ecoule de la teste du baptizé ne tombe pas dans la piscine des fonts, il la faudra recevoir dans un bassin, puis la jetter dans la piscine.

Quand il y aura plusieurs personnes à baptizer, il faudra faire ces demandes à chacun en particulier ; puis les baptizer l'un aprés l'autre, commençant par les hommes, ou les garçons, & ensuite par les femmes, ou les filles.

Que si l'on doutoit avec fondement que le catechumene eust esté baptizé, le Prestre le baptizeroit sous condition, en disant :

Si non es baptizátus ; ego te baptízo in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritus ✠ sancti.

Ensuite le Prestre prenant avec le pouce de sa main droite du saint chresme, il oindra le sommet de la teste du baptizé en forme de croix, disant :

DEus omnípotens, Pater Dómini nostri Iesu Christi, qui te regenerávit ex aqua & Spíritu sancto, quique dedit tibi remissiónem ómnium peccatórum, ipse te líniat chrísmate salútis ✠ in eódem Christo Iesu Dómino nostro in vitam ætérnam. ℟. Amen.

Pax tecum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Puis le Prestre essuyera son pouce avec du cotton, & un autre ecclesiastique ayant essuyé le sommet de la teste du baptizé, le Prestre luy mettra dessus un cresmail, ou linge blanc ; & en luy donnant une robe blanche, il dira :

Accipe vestem cándidam, & immaculátam, quam pérferas ante tribúnal Dómini nostri Iesu Christi ; ut hábeas vitam ætérnam. ℟. Amen.

Le baptizé qui avoit déja quitté, aumoins en partie, les habits qu'il avoit auparavant, sera revestu d'habits blancs tous neufs, ou aumoins il mettra pardessus ses habits ordinaires

naires la robe blanche que le Prestre luy aura donnée.

Aprés le Prestre luy mettra en la main droite un cierge allumé, luy disant:

Accipe lámpadem ardentem, & irreprehensíbilis custódi baptismum tuum, ut cùm Dóminus vénerit ad núptias, possis occúrrere ei in aula cœlesti in vitam æternam. ℟. Amen.

Le nouveau baptizé tiendra en sa main droite ce cierge allumé jusques à la fin de la ceremonie, si ce n'est lorsqu'il recevra la confirmation, en cas qu'on la luy donne alors.

Le Prestre luy dira quand tout sera achevé: N. Vade in pace, & Dóminus sit tecum. ℟. Amen.

Si l'Evesque estoit present, & qu'il le trouvast à propos, il confereroit ensuite le sacrement de confirmation aux neophytes, & si l'heure estoit convenable on diroit la messe, à laquelle les neophytes assisteroient, & pourroient y communier. Il faudroit aprés donner avis aux parrein & marreine de l'alliance qu'ils ont contractée tant avec leur filleul, ou filleulle, qu'avec leurs peres & meres, & des autres choses qu'on jugera necessaires; & écrire dans le registre des baptizez le nom du baptizé, ceux de ses pere & mere, ceux des parrein & marreine; le jour auquel il a esté baptizé, & le reste selon qu'il est marqué dans la formule qui est à la fin de ce Rituel.

Que s'il se trouvoit au mesme temps un grand nombre de personnes à baptizer, comme il est arrivé autrefois aux Indes & au nouveau monde, & que pour cela on ne pust pas observer à l'égard de chacun toutes les ceremonies qui sont icy prescrites, il faudroit les faire à plusieurs ensemble, ou si la necessité pressoit on pourroit les omettre. Mais cela ne se doit faire que dans une grande necessité. Car il faut tant qu'on peut suivre l'esprit de l'eglise, qui n'a jamais fui la peine dans ces occasions, ayant au contraire esté bienaise d'imiter par le travail de son ministere les douleurs avec lesquelles JESUS-CHRIST *a engendré ses enfans sur la croix, comme elle les imite par les gemissemens & les mouvemens de penitence qu'elle contribue à leur naissance selon les Peres, ayant part en ce monde à la condamnation des meres qui ne peuvent enfanter leurs enfans sans douleur.*